

Το Σπίτι της Κύπρου σας προσκαλεί
την **Τρίτη 5 Νοεμβρίου 2024** και ώρα **19:00**
στην παρουσίαση του βιβλίου του δημοσιογράφου **Κορνήλιου Χατζηκώστα**

ΦΥΛΗ ΣΥΝΟΚΑΙΡΗ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

Απόδοση στη Νεοελληνική ποιημάτων
του Κύπριου ποιητή της Ρωμιοσύνης **Βασίλη Μιχαηλίδη**

Υπό την αιγίδα της Α.Ε. του Προέδρου της Κυπριακής Δημοκρατίας
κ. **Νίκου Χριστοδουλίδη**

Εισαγωγή από την επιμελήτρια του βιβλίου
κ. **Δανάη Γεωργιάδου-Χατζηκώστα**, Φιλόλογο Βοηθό Διευθύντρια Α΄,
Σύμβουλο Φιλολογικών Μαθημάτων Υπουργείου Παιδείας, Αθλητισμού
και Νεολαίας της Κυπριακής Δημοκρατίας

Χαιρετισμός του Πρέσβη της Κυπριακής Δημοκρατίας
κ. **Σταύρου Αυγουστήδη**
εκ μέρους του Προέδρου της Κυπριακής Δημοκρατίας
κ. **Νίκου Χριστοδουλίδη**

Ομιλία—παρουσίαση του βιβλίου από τον μελετητή του Βασίλη Μιχαηλίδη
δρα **Κυριάκο Ιωάννου**, Διδάσκοντα στο Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου

Μουσικό διάλειμμα με ποίηση του Βασίλη Μιχαηλίδη

Ερμηνεύουν οι **Κώστας Πουής, Χρίστος Γεωργιάδης και Κορνήλιος Χατζηκώστας**

Ανάγνωση αποσπασμάτων από τον **Χρίστο Γεωργιάδη** και την **Αυγή Παπαδοπούλου**

Αντιφώνηση από τον συγγραφέα

Συντονισμός—παρουσίαση εκδήλωσης από τη **Δανάη Γεωργιάδου-Χατζηκώστα**

ΚΟΡΝΗΛΙΟΣ ΧΑΤΖΗΚΩΣΤΑΣ

Φυλή Συνόκαιρη του Κόσμου

Απόδοση στη Νεοελληνική ποιημάτων του Κύπριου
ποιητή της Ρωμιοσύνης **Βασίλη Μιχαηλίδη**



Ο **Κορνήλιος Χατζηκώστας** κατάγεται από την κατεχόμενη Φιλιά της Κύπρου και είναι δημοσιογράφος. Μετά την τουρκική εισβολή του 1974 ήλθε προσφυγόπουλο στην Ελλάδα μαζί με χιλιάδες άλλα ασυνόδευτα παιδιά, όπου μετέβη, αρχικά στη Θεσσαλονίκη και έπειτα στη Φλώρινα, όπου διέμεινε τέσσερα χρόνια τελειώνοντας το λύκειο. Σπούδασε Πολιτικές Επιστήμες και Δημόσια Διοίκηση στη Νομική Σχολή του Πανεπιστημίου Αθηνών και Δημοσιογραφία. Έχει, επίσης, φοιτήσει σε Σχολή Βυζαντινής Μουσικής και είναι ιεροψάλτης. Εργάστηκε επί σειράν ετών, κυρίως ως πολιτικός συντάκτης, σε εφημερίδες, περιοδικά, ραδιοφωνικά και τηλεοπτικά κανάλια. Υπήρξε, επίσης, εκδότης εφημερίδων και περιοδικών και είναι διευθυντής του εκδοτικού οίκου Φυλλής. Διετέλεσε αντιπρόεδρος της Ένωσης Συντακτών Κύπρου και μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου του Κυπριακού Πρακτορείου Ειδήσεων. Ασχολήθηκε ακόμα με τα κοινά, είτε ως πρόεδρος σωματείων και οργανώσεων είτε από άλλη θέση. Σήμερα είναι γραμματέας των Συνδέσμων Αγνοιστών Ε.Ο.Κ.Α. 1955–1959. Είναι συγγραφέας έξι βιβλίων ιστορικού, οικονομικού, πολιτικού, σατιρικού, και ποιητικού περιεχομένου.

Το βιβλίο καταπιάνεται με την απόδοση στη Νεοελληνική Κοινή τεσσάρων ποιημάτων του Βασίλη Μιχαηλίδη, τα οποία είναι γραμμένα στο κυπριακό ιδίωμα. Η προσπάθεια που καταβάλλεται και η οποία κατά τους ειδικούς είναι σε μεγάλο βαθμό επιτυχής, είναι όπως η απόδοση αυτή γίνει με τη μεγαλύτερη κατά το δυνατό πιστότητα, εφαρμόζοντας, ταυτοχρόνως, το μέτρο, την ομοιοκαταληξία, το νόημα, το ύφος και το πνεύμα του ποιητή. Τα ποιήματα που αποδίδονται στη Νεοελληνική είναι τα δύο επικά του ποιητή, «Η 9^η Ιουλίου» και «Η Χιώτισσα», καθώς και το «Η Κύπρος προς τους πλέγοντας ότι δεν είναι ελληνική» και «Η Ανεράδα».

Με τη στήριξη



ΤΜΗΜΑ
ΣΥΓΧΡΟΝΟΥ
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

ΣΠΙΤΙ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ, Ξενοφώντος 2^Α, 105 57 Αθήνα Τηλ.: 210 3734 934
e mail: spiticy@otenet.gr, www.spititiskyprou.gr

Σύνδεσμος παρακολούθησης:
<https://webcast.grnet.gr/room/1607?eventid=17146>

Επιμέλεια εκδήλωσης: Άντρη Χρυσάνθου